

Le monde à l'envers (French)

Akash a un ami qui s'appelle TikTik. Le monde de TikTik est très différent du nôtre. Il vit à l'envers, vois-tu.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!



Le monde à l'envers

Author: Jane De Suza

Illustrator: Soumya Menon

Translator: Sak Untala



Level 2



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Story Attribution:

This story: Le monde à l'enversis translated by [Sak Untala](#) . The © for this translation lies with Sak Untala, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Everything is Ups!de Down](#)', by [Jane De Suza](#) . © Pratham Books , 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [A man climbing a tree and a boy hanging upside down](#) by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [An upside down drawing](#) by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [An upside down drawing of people](#) by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A boy jumping on the desk in class](#), by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A girl looking at a boy dangling by his foot](#), by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Woman in green](#), by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A boy standing on desk, pointing at a gecko](#) by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A big gecko and lady at a window](#) by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Children looking at a gecko on a tree](#) by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [A bird and a gecko](#) by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

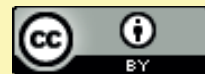


This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

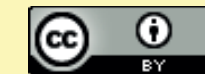
Page 11: [A boy and a gecko on the ceiling](#) by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [A Gecko jumping from the tree to a Window](#), by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Woman sticking map on the wall](#), by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [A Man with some movie posters](#), by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [A Boy removing a bandaid](#), by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [A man on a tree](#) by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [Some tape and a drawing](#) by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>